



Robert Bosch GmbH

Sistemi eBike Bosch

Termini di utilizzo per

eBike Flow, eBike Connect e l'app COBI.Bike

A partire dal: 4 agosto 2025

1. Ambito di applicazione, fornitore, linguaggio contrattuale

1.1 Le presenti condizioni d'uso (" **Condizioni d'uso** ") si applicano all'accesso a eBike Flow (" **eBike Flow** "), all'app e al portale eBike Connect (" **eBike Connect** ") e all'app COBI.Bike (" **app COBI.Bike** ", eBike Flow, eBike Connect e app Cobi.Bike, collettivamente " **App Bosch eBike** "), ciascuna offerta dalla divisione Bosch eBike Systems di Robert Bosch GmbH, Robert-Bosch-Platz 1, 70839 Gerlingen-Schillerhöhe, Germania (" **Fornitore** ") e all'utilizzo dei servizi offerti nelle app Bosch eBike (" **Servizi** ") da parte di utenti finali registrati (" **Utenti** ").

1.2 Informazioni dettagliate sul fornitore sono riportate nel colophon.

1.3 La lingua a disposizione per la conclusione del contratto è il tedesco.

1.4 Consultare e stampare le condizioni d'uso attualmente valide per eBike Flow all'indirizzo <https://www.bosch-ebike.com/de-de/flow-app/documents/terms-conditions/>, per eBike Connect all'indirizzo <https://www.ebike-connect.com/de/connect/terms-cond-full/> e per l'app COBI.Bike all'indirizzo <https://my.cobi.bike/terms?locale=de>

1.5 L'accesso, la registrazione e/o l'utilizzo di eBike Flow da parte di funzionari governativi statunitensi o di utenti che agiscono per conto del governo statunitense sono vietati. Lo stesso vale per gli utenti che accedono, si registrano e/o utilizzano eBike Flow per conto di un'agenzia governativa, un dipartimento o un ente pubblico a livello federale, statale o locale, ecc., di un Paese diverso dagli Stati Uniti, qualora ciò imponga obblighi legali o contrattuali al fornitore o conceda a eBike Flow diritti che eccedono i diritti e gli obblighi stabiliti nelle presenti Condizioni d'Uso.

2. Conclusione del contratto, servizi, disponibilità

2.1 Al termine della procedura di registrazione da parte dell'Utente e dell'attivazione dell'account Utente da parte del Fornitore, tra il Fornitore e l'Utente si stipula un Contratto d'Uso (" **Contratto d'Uso** ").

2.2 Dopo la conclusione del Contratto d'uso, l'Utente può utilizzare o prenotare vari servizi (" **Servizi** "), se offerti dal Fornitore, vale a dire:

a) servizi gratuiti (" **servizi di base** "),

b) servizi gratuiti in cui l'utente fornisce dati personali o si impegna a fornirli e che il fornitore non elabora esclusivamente allo scopo di adempiere ai propri obblighi di servizio o requisiti legali (" **Servizi di base Plus** "),

c) servizi a pagamento che ampliano o modificano la gamma di funzionalità dei servizi base e dei servizi base plus (" **servizi premium** "),

offerti da affiliati del Fornitore o da terze parti (" **Partner** ") (" **Servizi Partner** "). I Partner possono essere sia consumatori che aziende. Se un Partner non è un'azienda, le norme a tutela dei consumatori non si applicano al rapporto tra il Partner e l'Utente.

2.3 I Servizi includono, ad esempio, la fornitura di funzionalità software, dati, contributi, documenti di immagini e suoni, informazioni e altri contenuti (" **Contenuti** ").

2.4 Il tipo e l'entità dei servizi forniti, nonché i dettagli sui requisiti tecnici e sulla disponibilità, sono riportati nelle rispettive descrizioni dei servizi per eBike Flow all'indirizzo <https://www.bosch-ebike.com/de/produkte/ebike-flow-app/>, per eBike Connect all'indirizzo <https://www.ebike-connect.com/de/connect/service-full/e> per l'app COBI.Bike all'indirizzo <https://my.cobi.bike/service-description?locale=de>. Le descrizioni dei servizi servono solo a descrivere i servizi e non contengono né accordi di qualità né garanzie.

2.5 L'accesso ai Servizi è fornito, a discrezione del Fornitore, tramite browser tramite un dominio (" **Sito Web** "), come app per l'utilizzo su dispositivi mobili compatibili come smartphone o tablet (" **App** ") o tramite hardware speciale compatibile (" **Hardware** "). Le singole funzionalità dei Servizi possono essere limitate a seconda dell'opzione di accesso.

2.6 Disponibilità:

a) Il fornitore si impegna a garantire la disponibilità ininterrotta dei servizi di base nell'ambito delle proprie capacità tecniche e operative. Tuttavia, non vi è alcuna garanzia che l'utilizzo ininterrotto non venga interrotto o compromesso da lavori di manutenzione, ulteriori sviluppi o altre interruzioni.

b) Salvo diverso accordo, il fornitore garantisce una disponibilità del 98,0% per anno solare per i Servizi Base Plus e i Servizi Premium. Sono esclusi i periodi in cui i Servizi Base Plus e i Servizi Premium non sono disponibili a causa di problemi tecnici o di altra natura non imputabili al fornitore, nonché a causa di lavori di manutenzione effettuati durante il giorno nei giorni feriali (CET) .

3. Condizioni d'uso

3.1 Per accedere alle app Bosch eBike e utilizzare i relativi servizi è necessario un account utente che il fornitore mette a disposizione dell'utente (punti 4 e 5).

3.2 L'utente è responsabile della creazione e del mantenimento dei requisiti tecnici necessari per l'utilizzo contrattuale dei servizi (in particolare l'hardware necessario, il browser web, il dispositivo mobile, l'accesso a Internet) nell'ambito della propria area di responsabilità.

3.3 Per utilizzare i servizi tramite l'app, l'utente deve scaricare e installare l'app sul proprio smartphone o tablet. Le app sono disponibili per Android e iOS e devono essere installate tramite il rispettivo app store. Dettagli su requisiti tecnici, funzionalità e istruzioni per l'uso sono disponibili per eBike Flow all'indirizzo <https://www.bosch-ebike.com/de/produkte/ebike-flow-app/>, per eBike Connect all'indirizzo <https://www.ebike-connect.com/de/connect/service-full/e> per l'app COBI.Bike all'indirizzo <https://my.cobi.bike/service-description?locale=de>. Le presenti istruzioni per l'uso servono solo come descrizione del servizio e non contengono né accordi di qualità né garanzie.

3.4 Alcuni servizi potrebbero richiedere hardware specifico e compatibile che deve essere collegato all'app e all'account utente. I dettagli in merito sono disponibili nella descrizione del servizio. Se l'utente non è più autorizzato a utilizzare l'hardware (ad esempio, a causa di una vendita), è tenuto a scollarlo immediatamente.

4. Registrazione, account utente per eBike Flow e l'app COBI.Bike

4.1 La registrazione a eBike Flow e all'app COBI.Bike avviene al primo avvio dell'app o tramite il sito web del fornitore e richiede l'utilizzo di un servizio di autenticazione (ad esempio, ID Bosch, ID SingleKey, ID Apple, Account Google). Per questi servizi si applicano condizioni d'uso separate, che l'utente deve accettare separatamente al momento della registrazione al servizio di autenticazione.

4.2 Dopo aver inserito i dati di accesso al servizio di autenticazione, all'utente potrebbe essere richiesto di fornire informazioni aggiuntive, come nome e/o nome utente (" **Dati di Registrazione** "). Tali Dati di Registrazione devono essere forniti in modo completo e accurato. L'utente è tenuto a mantenere costantemente aggiornati i Dati di Registrazione.

4.3 Per completare la procedura di registrazione e inviare i dati di registrazione, l'utente deve accettare la validità delle presenti Condizioni d'uso.

4.4 Con l'invio dei dati di registrazione, l'Utente sottopone al Fornitore un'offerta per la stipula del Contratto d'Uso in base alle presenti Condizioni d'Uso. L'accettazione dell'offerta dell'Utente da parte del Fornitore avviene tramite una conferma via e-mail e l'attivazione dell'account Utente.

4.5 Il Fornitore si riserva il diritto di verificare l'identità dell'Utente subito dopo l'invio dei dati di registrazione o in un secondo momento, ad esempio cliccando su un link di attivazione inviato all'indirizzo e-mail dell'Utente o inserendo un codice inviato al numero di cellulare dell'Utente. Finché l'Utente non avrà completato la verifica richiesta, l'account Utente rimarrà bloccato. Se la registrazione non viene completata, il Fornitore si riserva il diritto di eliminare l'account Utente registrato in modo incompleto.

4.6 Non sussiste alcun diritto alla registrazione. Il fornitore può rifiutare la registrazione senza indicarne i motivi.

4.7 Ogni persona fisica può registrarsi una sola volta con un account utente. Gli account utente non sono trasferibili.

4.8 L'utente è tenuto a trattare con cura i propri dati di accesso, a non divugarli a terzi e/o a non consentire a terzi di accedere al proprio account utente aggirandoli. L'utente è responsabile di tutte le attività che si verificano utilizzando il proprio account utente e di cui è responsabile. L'utente è tenuto a modificare immediatamente la password del proprio account utente qualora ritenga che i dati di accesso possano essere venuti a conoscenza di persone non autorizzate.

5. Registrazione, account utente per eBike Connect

5.1 La registrazione avviene al primo avvio dell'app oppure tramite il sito web del fornitore.

5.2 All'Utente viene richiesto di fornire i propri dati di registrazione, quali nome e cognome, indirizzo email e/o password (" **Dati di Registrazione** "). Tali Dati di Registrazione devono essere forniti in modo completo e accurato. L'Utente è tenuto a mantenere costantemente aggiornati i Dati di Registrazione.

5.3 Per completare la procedura di registrazione e inviare i dati di registrazione, l'utente deve accettare la validità delle presenti Condizioni d'uso.

5.4 Con l'invio dei dati di registrazione, l'utente sottopone al fornitore un'offerta per la stipula di un contratto d'uso basato sulle presenti condizioni d'uso. Il fornitore accetta l'offerta dell'utente inviando un'e-mail di conferma e attivando l'account utente. L'e-mail di conferma contiene un link. Questo link è valido per 24 ore. Cliccando sul link, l'utente completa la registrazione e il fornitore attiva l'account utente richiesto. Finché l'utente non ha completato la verifica richiesta, l'account utente rimane bloccato. Se la registrazione non viene completata, il fornitore si riserva il diritto di eliminare l'account utente registrato in modo incompleto.

5.5 Non sussiste alcun diritto alla registrazione. Il fornitore può rifiutare la registrazione senza indicarne i motivi.

5.6 Ogni persona fisica può registrarsi una sola volta con un account utente. Gli account utente non sono trasferibili.

5.7 L'utente è tenuto a trattare con cura i propri dati di accesso, a non divugarli a terzi e/o a non consentire a terzi di accedere al proprio account utente aggirandoli. L'utente è responsabile di tutte le attività che si verificano utilizzando il proprio account utente e di cui è responsabile. L'utente è tenuto a modificare immediatamente la password del proprio account utente qualora ritenga che i dati di accesso possano essere venuti a conoscenza di persone non autorizzate.

6. Prenotazione di servizi premium, fasi tecniche fino alla conclusione del contratto e correzione di errori di inserimento, conclusione del contratto

6.1 Ove disponibili, l'Utente può prenotare i Servizi Premium tramite l'App o il Sito Web. L'utilizzo dei Servizi Premium è soggetto alle presenti Condizioni d'Uso, salvo diverse condizioni d'uso specificate al momento della prenotazione.

6.2 La presentazione di un servizio premium non costituisce un'offerta vincolante da parte del fornitore, bensì solo un invito a effettuare prenotazioni (*invitatio ad offerendum*).

6.3 Durante la procedura di prenotazione, l'utente verrà informato sulle caratteristiche essenziali del servizio premium, sui prezzi, sulle condizioni di pagamento e di consegna, sui termini, sui termini di preavviso, sulle informazioni sul diritto di recesso e su altri dettagli (" **Informazioni sul prodotto** ") .

6.4 Se la prenotazione di servizi premium viene offerta tramite il sito web o l'app, si applica quanto segue:

a) Per avviare una prenotazione, l'utente clicca sul servizio premium desiderato. Se necessario, l'utente può inserire i propri dati e selezionare, ad esempio, la durata e il metodo di pagamento dopo aver cliccato sul pulsante "AVANTI" o "CASSA".

b) Nella pagina di riepilogo dell'ordine successiva, l'utente può rivedere i propri dati. Il processo di prenotazione può essere annullato in qualsiasi momento, ad esempio chiudendo la finestra del browser.

c) Cliccando sul pulsante "Ordina con pagamento", l'utente invia un'offerta vincolante per prenotare il servizio premium. Subito dopo aver effettuato la prenotazione, l'utente riceverà una conferma automatica di ricezione della prenotazione via e-mail, in cui la prenotazione viene nuovamente elencata. La conferma automatica di ricezione della prenotazione attesta che la prenotazione dell'utente è stata ricevuta dal fornitore e non costituisce accettazione dell'offerta contrattuale. Il

rapporto contrattuale per il servizio premium si conclude nel momento in cui il fornitore accetta l'offerta dell'utente. L'accettazione può essere effettuata esplicitamente, ad esempio tramite una conferma del contratto via e-mail o tramite la fornitura del servizio premium.

d) Il testo del contratto (composto dalle informazioni sul prodotto, dalle condizioni d'uso, se applicabili, dalla descrizione del servizio e dalle condizioni di recesso) verrà inviato all'utente su un supporto dati permanente (ad esempio, e-mail). Il fornitore non memorizzerà il testo del contratto e, di conseguenza, il testo del contratto non sarà più accessibile all'utente.

6.5 Il Fornitore può anche offrire Servizi Premium gratuiti per un periodo di prova specifico ("**Abbonamento di Prova**"). Se l'abbonamento di prova non viene disdetto entro il termine concordato, diventerà un Servizio Premium a pagamento a partire dal primo giorno successivo alla scadenza dell'abbonamento di prova.

7. Servizi dei partner

7.1 Le app Bosch eBike possono offrire all'utente la possibilità di prenotare servizi partner gratuiti o a pagamento. Le prenotazioni effettuate dall'utente per i servizi partner vengono inoltrate ai partner per suo conto.

7.2 Il contratto per i servizi partner prenotati viene stipulato direttamente ed esclusivamente tra l'utente e il rispettivo partner. Il fornitore non diventa parte contrattuale dell'utente e non si assume alcuna responsabilità per un contratto stipulato con un partner tramite le app Bosch eBike. Il fornitore non è inoltre rappresentante del partner. Nei confronti dell'utente, il partner è l'unico responsabile della fornitura dei propri servizi, nonché di eventuali reclami da parte dell'utente, anche qualora il fornitore, in qualità di gestore delle app Bosch eBike, possa assumersi singole responsabilità in qualità di agente del partner. Ciò non conferisce all'utente alcun diritto contrattuale nei confronti del fornitore. Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per l'accuratezza e la completezza delle informazioni e delle dichiarazioni fornite dal partner.

7.3 Il pagamento dei servizi del partner viene effettuato direttamente al partner.

7.4 Fatto salvo quanto previsto al punto 7.2, ai sensi delle disposizioni di legge in materia di IVA e ai soli fini IVA, il Fornitore è considerato parte integrante dei negozi giuridici relativi all'ordinazione di Servizi Partner tramite le App Bosch eBike tra i Partner e l'Utente: il Fornitore è considerato agire in nome proprio e per conto dei Partner. Di conseguenza, i Partner sono tenuti a fatturare al Fornitore il corrispettivo (o il Fornitore deve emettere una nota di credito IVA al Partner), e il Fornitore è tenuto a fatturare il corrispettivo all'Utente.

8. Contenuto dell'utente

8.1 Il Fornitore può consentire all'Utente di pubblicare, caricare, salvare, creare, condividere, inviare o visualizzare i propri contenuti ("**Contenuti dell'Utente**") e renderli disponibili a terzi ("**Trasmettere**") nel rispetto delle seguenti disposizioni.

8.2 L'utente si impegna a non trasmettere alcun contenuto utente che, per il suo contenuto, forma, progettazione o altro, violi i termini di utilizzo, la legge applicabile o il comune buon senso, oppure infranga i diritti di terzi.

8.3 Il fornitore può stabilire regole di condotta per la trasmissione dei contenuti degli utenti nonché per la comunicazione e l'interazione con altri utenti .

8.4 Inviando i Contenuti Utente, l'Utente concede al Fornitore un diritto d'uso semplice, illimitato, irrevocabile, trasferibile e gratuito, sia in termini di spazio che di contenuto, sui Contenuti Utente ai fini della fornitura delle App eBike Bosch e dei servizi offerti tramite le stesse. Tale diritto comprende, in particolare, il diritto di riproduzione, il diritto di distribuzione e il diritto di riproduzione pubblica, in particolare il diritto di accessibilità al pubblico. L'Utente rimane proprietario dei propri Contenuti Utente.

8.5 Se l'utente ha inviato contenuti utente in relazione a un Servizio Base Plus e/o a un Servizio Premium, il diritto d'uso concesso ai sensi della Sezione 8.4 cesserà al momento dell'effettiva risoluzione o della revoca da parte dell'utente. Ciò non si applica se i contenuti utente

- a) non abbiano alcun utilizzo al di fuori del contesto dei Servizi Basic Plus e/o dei Servizi Premium,
- b) sono esclusivamente connessi all'utilizzo dei Servizi Base Plus e/o dei Servizi Premium da parte dell'Utente,
- c) sono stati aggregati ad altri dati dal fornitore e non possono essere disaggregati o possono essere disaggregati solo con uno sforzo sproporzionato, oppure
- d) sono stati creati dall'utente congiuntamente ad altri utenti, a condizione che altri utenti possano continuare a utilizzare i contenuti dell'utente.

Per i contenuti personali degli utenti valgono principalmente le disposizioni dell'informativa sulla protezione dei dati (sezione 18).

8.6 L'utente rinuncia al diritto di essere nominato come autore.

8.7 Qualora il Fornitore offra espressamente la possibilità di rimuovere i Contenuti Utente inviati, il suddetto diritto di utilizzo e sfruttamento cesserà con la cancellazione dei Contenuti Utente. Tuttavia, il Fornitore conserva il diritto, nel rispetto della protezione dei dati, di conservare copie create a scopo di backup e/o verifica.

8.8 L'utente è responsabile dei contenuti pubblicati. Il fornitore non si assume alcuna responsabilità per la verifica della completezza, accuratezza, legalità, tempestività, qualità o idoneità per uno scopo specifico.

8.9 Il Fornitore si riserva il diritto di rifiutare la pubblicazione di Contenuti Utente e/o di modificare, bloccare o rimuovere Contenuti Utente precedentemente pubblicati senza preavviso qualora la pubblicazione di Contenuti Utente da parte dell'Utente o i Contenuti Utente pubblicati stessi violi le presenti Condizioni d'Uso, le regole di condotta o le disposizioni di legge, oppure qualora l'Utente abbia altrimenti violato colpevolmente obblighi contrattuali. In tal senso, il Fornitore terrà conto dei legittimi interessi dell'Utente e sceglierà il mezzo più clemente per difendersi da una violazione. Il Fornitore informerà l'Utente di tale provvedimento via e-mail.

9. Contenuto dell'app Bosch eBike

9.1 Tutti i diritti sui servizi del Fornitore e sui relativi contenuti (" **Contenuti delle App Bosch eBike** ") sono di proprietà esclusiva del Fornitore o dei suoi licenziatari e sono protetti da copyright o altri diritti di proprietà intellettuale. Anche la compilazione dei Contenuti delle App Bosch eBike è protetta da copyright.

9.2 L'accesso e la visualizzazione online dei contenuti dell'App Bosch eBike sono consentiti solo per scopi personali e non commerciali per tutta la durata del contratto d'uso. All'utente è vietato duplicare, distribuire e/o pubblicare i contenuti dell'App Bosch eBike.

9.3 Qualora le App Bosch eBike vengano utilizzate per scopi commerciali o professionali, l'utente può utilizzare i contenuti delle App Bosch eBike disponibili tramite le App Bosch eBike esclusivamente per i propri scopi aziendali interni. Qualsiasi altro utilizzo commerciale dei contenuti disponibili nelle App Bosch eBike è vietato (vedere anche Sezione 11).

10. Contenuti di terze parti, servizi di terze parti

10.1 Le app Bosch eBike e i relativi servizi possono contenere link a contenuti che non sono forniti esclusivamente dal fornitore, bensì da utenti, partner o altre terze parti (definiti collettivamente "Contenuti di terze parti").

10.2 Ciò può includere anche la possibilità di collegare l'Account Utente o i Servizi a contenuti di terze parti che fanno parte di un'applicazione offerta esternamente da terze parti (ad esempio, un'app di terze parti) ("Servizi di terze parti"). Se l'Utente utilizza Servizi di terze parti, è l'unico responsabile dei costi associati e del rispetto dei termini e delle condizioni applicabili ai Servizi di terze parti.

10.3 Il Fornitore non verifica la completezza, l'accuratezza o la legalità dei contenuti e dei servizi di terze parti e non li adotta come propri. In particolare, il Fornitore non verifica gli aspetti di sicurezza associati ai contenuti e ai servizi di terze parti. Pertanto, il Fornitore non si assume alcuna responsabilità per la completezza, l'accuratezza, la legalità o l'attualità dei contenuti e dei servizi di terze parti. Ciò vale anche per la qualità dei contenuti e dei servizi di terze parti e la loro idoneità per uno scopo specifico, nonché per i contenuti di terze parti su siti web esterni collegati che possono essere visualizzati tramite framing.

10.4 Il Fornitore, a sua esclusiva discrezione, esaminerà eventuali indizi legittimi di violazioni delle presenti Condizioni d'Uso o di illegittimità di singoli contenuti o servizi di terze parti (o di parti di essi) e, se necessario, adotterà misure appropriate per porre rimedio a tale situazione. In particolare, il Fornitore rimuoverà tempestivamente i contenuti illeciti di terze parti non appena ne verrà a conoscenza e nella misura in cui ciò sia tecnicamente possibile.

11. Attività proibite

11.1 I servizi disponibili tramite le App Bosch eBike sono destinati esclusivamente all'uso non commerciale da parte dell'utente. Qualsiasi utilizzo a fini commerciali o in relazione a tali scopi è vietato, salvo espressa autorizzazione scritta del fornitore. L'uso commerciale non autorizzato include, in particolare:

- a) Offerte e pubblicità di contenuti e servizi a pagamento, sia nostri che di terze parti;
- b) offerte, pubblicità e svolgimento di attività aventi uno scopo commerciale quali concorsi, lotterie, operazioni di baratto, pubblicità o schemi piramidali;
- c) raccogliere elettronicamente o in altro modo dati identificativi e/o di contatto (inclusi gli indirizzi e-mail) dagli utenti (ad esempio per l'invio di e-mail indesiderate);
- d) l'utilizzo a pagamento dei servizi disponibili tramite le app Bosch eBike, compresi i contenuti ivi offerti.

11.2 All'utente è vietato intraprendere attività sulle app Bosch eBike e in relazione all'utilizzo dei loro servizi che violino le presenti Condizioni d'uso, la legge applicabile o il buon costume. In particolare, l'utente si impegna a rispettare la legge applicabile e a non violare i diritti di terzi.

11.3 È inoltre vietata qualsiasi azione che possa compromettere il funzionamento delle app Bosch eBike, dei relativi servizi e dell'infrastruttura tecnica sottostante. Ciò include, in particolare:

- a) trasmettere contenuti che contengano virus, worm, malware, trojan horse o altre proprietà dannose;
- b) l'utilizzo di software, script o banche dati in relazione all'utilizzo delle app Bosch eBike e dei relativi servizi;
- c) la lettura automatica, il blocco, la sovrascrittura, la modifica, la copia di dati e/o altri contenuti, a meno che ciò non sia necessario per il corretto utilizzo delle app Bosch eBike e dei relativi servizi;
- d) decifrare, decompilare, disassemblare, sottoporre a reverse engineering o tentare in altro modo di scoprire il codice sorgente, qualsiasi software o algoritmo proprietario utilizzato, a meno che non sia consentito dalla legge inderogabile.

11.4 Se l'utente viene a conoscenza di un utilizzo illegale, abusivo, contrattualmente lesivo o comunque non autorizzato dei servizi, l'utente può contattare Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, Robert-Bosch-Platz 1, 70839 Gerlingen-Schillerhöhe, Germania o via e-mail a contact@bosch-ebike.de. Il fornitore esaminerà quindi la questione e, se necessario, adotterà le misure appropriate.

11.5 In caso di violazioni significative degli obblighi di cui è responsabile l'Utente, il Fornitore ha il diritto di recedere dal Contratto d'Utente per giusta causa ai sensi della Sezione 14.

12. Tariffe, pagamento

12.1 La registrazione, l'accesso alle app Bosch eBike e l'utilizzo dei relativi servizi base e dei Servizi Base Plus sono gratuiti. Per l'utilizzo dei servizi premium si applicano i prezzi validi al momento della prenotazione. Tutti i prezzi sono comprensivi di IVA.

12.2 Il pagamento dei servizi premium è dovuto immediatamente al momento della prenotazione.

12.3 Se i servizi premium vengono prenotati tramite l'app, i pagamenti verranno elaborati tramite il rispettivo app store. I termini di utilizzo e le disposizioni di pagamento dei rispettivi termini e condizioni dell'app store prevalgono sui presenti Termini di Utilizzo. In caso di conflitto tra i termini e condizioni dell'app store e i presenti Termini di Utilizzo, prevranno i termini e condizioni dell'app store.

13. Diritto di recesso

13.1 In qualità di consumatore, l'utente ha diritto di recesso secondo le istruzioni riportate in allegato. Per consumatore si intende qualsiasi persona fisica che conclude un negozio giuridico per scopi che non rientrano prevalentemente nell'attività commerciale o di lavoro autonomo.

13.2 Il diritto di recesso decade anche nel caso di contratti di fornitura di servizi alle seguenti condizioni:

- a) nel caso di un contratto che non obbliga l'utente a pagare un prezzo quando il fornitore ha fornito completamente il servizio;

b) nel caso di un contratto che obbliga l'utente a pagare un prezzo, al momento della piena esecuzione del servizio, se l'utente, prima dell'inizio del servizio (i) ha espressamente acconsentito che il fornitore iniziasse a fornire il servizio prima della scadenza del periodo di recesso, (ii) nel caso di un contratto concluso fuori dai locali commerciali, ha comunicato il consenso conformemente al punto 13.2b)(i) su un supporto durevole, e (iii) ha confermato di essere a conoscenza del fatto che il suo diritto di recesso scade al momento della piena esecuzione del contratto da parte del fornitore.

13.3 Il diritto di recesso decade anche nel caso di contratti di fornitura di contenuti digitali non memorizzati su un supporto dati fisico alle seguenti condizioni:

- a) nel caso di un contratto che non prevede l'obbligo dell'utente di pagare un prezzo, quando il fornitore ha iniziato ad eseguire il contratto;
- b) nel caso di un contratto che obbliga l'utente a pagare un prezzo, se (i) l'utente ha espressamente accettato che il fornitore possa iniziare l'esecuzione del contratto prima della scadenza del periodo di recesso, (ii) l'utente ha confermato di essere a conoscenza del fatto che, dando il suo consenso conformemente alla clausola 13.3b)(i), il suo diritto di recesso scade all'inizio dell'esecuzione del contratto, e (iii) il fornitore ha fornito all'utente una conferma del contratto su un supporto durevole (ad esempio tramite e-mail).

13.4 In caso di revoca si applica di conseguenza la clausola 14.5e).

14. Termine, Risoluzione

14.1 Termine

- a) Il contratto d'uso è stipulato a tempo indeterminato. Ha inizio alla data di registrazione e termina con la disdetta da parte del fornitore o dell'utente.
- b) I Servizi Premium hanno la durata specificata nelle informazioni sul prodotto.

14.2 Risoluzione ordinaria

- a) Il fornitore può recedere dal contratto d'uso in qualsiasi momento con un preavviso di un mese alla fine del mese, ma non prima della scadenza del termine di un servizio premium prenotato.
- b) L'utente può recedere dal contratto d'uso in qualsiasi momento. Se l'utente ha sottoscritto uno o più servizi premium, il contratto d'uso può essere rescisso solo contestualmente ai contratti per i servizi premium e al più presto alla scadenza del termine del servizio premium con la durata più lunga.
- c) Per i servizi premium valgono i periodi di preavviso specificati nelle informazioni sul prodotto.

14.3 Il diritto di recesso per giusta causa resta impregiudicato per entrambe le parti.

14.4 Forma di risoluzione

- a) Se non è prevista la possibilità di disdire il contratto d'uso tramite una funzione di cancellazione nelle app Bosch eBike (ad es. nelle impostazioni dell'account utente, funzione "Elimina account"), la disdetta deve avvenire in forma scritta (lettera, e-mail).
- b) La disininstallazione dell'app non costituisce la risoluzione del contratto d'uso. Eventuali obblighi nei confronti del fornitore di pagare i canoni di utilizzo concordati per i servizi premium rimangono invariati dalla disininstallazione dell'app.

c) L'utente può annullare un servizio premium tramite testo (lettera, e-mail) o tramite il pulsante di annullamento "Annulla qui i contratti". L'annullamento di un servizio premium prenotato tramite l'app avviene tramite il rispettivo app store.

14.5 Conseguenze della risoluzione

a) In caso di risoluzione del Contratto d'uso, l'Account utente verrà bloccato al momento della risoluzione e l'Utente non avrà più accesso al proprio Account utente, ai Servizi e ai Contenuti utente.

b) In caso di risoluzione del contratto da parte del Fornitore per giusta causa imputabile all'Utente, il Fornitore ha il diritto di esigere una penale contrattuale pari al 50% del canone d'uso per la parte dei canoni correnti per i servizi premium residua dopo la risoluzione. L'Utente ha il diritto di dimostrare che non si è verificato alcun danno o che il danno non è stato causato per l'importo della penale contrattuale richiesta e che la penale contrattuale non è pertanto dovuta o è dovuta solo per l'importo del danno dimostrato.

c) In caso di risoluzione del contratto d'uso, il fornitore ha il diritto di cancellare definitivamente i dati generati in relazione all'account utente dopo 30 giorni di calendario dalla data di efficacia della risoluzione, decorsi eventuali periodi di conservazione previsti dalla legge. Le norme sulla protezione dei dati si applicano principalmente ai dati personali, che possono anche prevedere un periodo di cancellazione più breve.

d) L'utente è tenuto a esportare e salvare i propri dati e contenuti utente in tempo utile prima della risoluzione del contratto d'uso o della scadenza del termine sopra menzionato, sotto la propria responsabilità.

e) Se l'utente ha inviato contenuti utente nell'ambito dell'utilizzo di un Servizio Basic Plus e/o di un Servizio Premium, il fornitore, su richiesta, fornirà all'utente i contenuti utente, che non siano dati personali, gratuitamente, entro un periodo di tempo ragionevole e in un formato comune e leggibile da dispositivo automatico dopo l'entrata in vigore della risoluzione. Ciò non si applica se i contenuti utente

- non abbiano alcun utilizzo al di fuori del contesto dei Servizi Basic Plus e/o dei Servizi Premium;
- sono esclusivamente correlati all'utilizzo dei Servizi Basic Plus e/o dei Servizi Premium da parte dell'Utente; oppure
- sono stati aggregati ad altri dati dal fornitore e non possono essere disaggregati o possono esserlo solo con uno sforzo sproporzionato.

15. Garanzia

Valgono le disposizioni di legge.

16. Responsabilità

16.1 Il fornitore è responsabile secondo le disposizioni di legge (i) in caso di dolo e colpa grave, (ii) secondo le disposizioni delle leggi sulla responsabilità del prodotto applicabili, (iii) nella misura di una garanzia assunta dal fornitore e (iv) in caso di lesioni alla vita, al corpo o alla salute di una persona.

16.2 In caso di danni materiali e perdite patrimoniali causati per negligenza, il fornitore risponde solo in caso di violazione di un obbligo contrattuale essenziale, tuttavia l'importo è limitato ai danni prevedibili e tipici del contratto al momento della conclusione del contratto; gli obblighi contrattuali

essenziali sono quelli il cui adempimento caratterizza il contratto e sul quale l'utente può fare affidamento.

16.3 In caso contrario, la responsabilità è esclusa.

16.4 Restano impregiudicate le limitazioni di responsabilità legali che si discostano dalle disposizioni di responsabilità di cui sopra a favore del fornitore.

16.5 Le limitazioni di responsabilità di cui sopra si applicano anche in caso di negligenza di un ausiliario del Fornitore, nonché alla responsabilità personale dei dipendenti, rappresentanti e organi del Fornitore e alle richieste di rimborso spese.

17. Esenzione

In caso di richiesta di risarcimento per presunta o effettiva violazione di diritti e/o violazione di diritti di terzi, l'utente manleva il fornitore da tutte le pretese di terzi, compresi eventuali danni risultanti (ad esempio costi per un'adeguata difesa legale), che derivino da azioni colpose dell'utente in relazione all'utilizzo delle app Bosch eBike e dei relativi servizi.

18. Protezione dei dati , accesso ai dati e utilizzo

18.1 Protezione dei dati

Tutte le informazioni relative al trattamento dei dati personali sono disponibili nell'informativa sulla privacy del fornitore delle rispettive app Bosch eBike. Queste sono disponibili per eBike Flow all'indirizzo <https://flow.bosch-ebike.com/legal/privacy> , per eBike Connect all'indirizzo <https://www.ebike-connect.com/de/connect/privacy-full/> e per l'app COBI.Bike all'indirizzo <https://my.cobi.bike/privacy-policy?locale=de> .

18.2 Accesso e utilizzo dei dati (valido dal 12 settembre 2025)

Le norme applicabili agli utenti nell'Unione in merito all'uso dei dati non personali e all'accesso ai dati, ciascuna delle quali rientra nell'ambito di applicazione del regolamento 2023/2854 (regolamento sui dati), sono riportate nell'allegato 1 "Norme sull'accesso e l'uso dei dati".

19. Procedure di risoluzione delle controversie, reclami

19.1 Il fornitore non è né obbligato né disposto a partecipare a una procedura di risoluzione delle controversie ai sensi della legge sulla risoluzione delle controversie dei consumatori (VSBG).

19.2 Reclami, lamentele, domande e commenti possono essere presentati o inviati utilizzando i dati di contatto indicati nell'impressum.

20. Modifiche alle Condizioni d'Uso

20.1 Il fornitore è autorizzato a modificare o integrare in qualsiasi momento e con effetto per il futuro le presenti condizioni d'uso, comprese eventuali condizioni contrattuali applicabili , qualora ciò sia necessario a causa di modifiche di legge o di sviluppi funzionali o tecnici o di altri motivi prevedibili per modifiche alle app Bosch eBike o ai relativi servizi.

20.2 Ogni modifica o emendamento verrà comunicato all'utente su un supporto dati durevole (ad esempio via e-mail o tramite stampa cartacea) almeno sei settimane prima della sua entrata in vigore. Se l'utente non si oppone alla modifica o all'emendamento entro 30 giorni dalla

comunicazione della modifica o dell'emendamento, ciò si intenderà come consenso alla modifica o all'emendamento ("presunzione di consenso"); il fornitore lo indicherà espressamente nella comunicazione. La presunzione di consenso non si applica a una modifica che incida su un servizio principale del contratto d'uso, a condizione che ciò comporti uno squilibrio sfavorevole tra servizio e corrispettivo a danno dell'utente. In caso di opposizione, il rapporto d'uso continuerà secondo le precedenti condizioni generali.

20.3 Le modifiche editoriali alle presenti Condizioni d'uso, vale a dire le modifiche che non incidono sul rapporto contrattuale, come la correzione di errori di battitura, saranno apportate senza preavviso all'Utente.

21. Aggiornamenti, modifiche del servizio, modifiche dei prezzi

21.1 Aggiornamenti

a) Il fornitore può fornire aggiornamenti ai servizi di base, ad esempio per colmare lacune di sicurezza o correggere bug. L'utente è responsabile dell'installazione tempestiva degli aggiornamenti e dell'aggiornamento del sistema operativo del proprio dispositivo mobile, se necessario per aggiornare i servizi di base.

b) Per quanto riguarda i Servizi Basic Plus e i Servizi Premium, si applicano le disposizioni di legge in materia di obblighi di aggiornamento. Il Fornitore informerà tempestivamente l'Utente sulla disponibilità di tali aggiornamenti, nonché sulle conseguenze legali della mancata installazione entro un termine ragionevole.

c) Il Fornitore ha il diritto di scaricare e installare direttamente gli aggiornamenti di sicurezza, ad esempio per garantire la sicurezza del prodotto o dei dati, indipendentemente dalle impostazioni dell'Utente. Qualora il Fornitore implementi un aggiornamento di sicurezza, ne informerà l'Utente.

21.2 Cambiamento delle prestazioni

a) Il fornitore ha il diritto di modificare, integrare o interrompere i servizi di base in qualsiasi momento, oppure di limitarne l'utilizzo per un periodo di tempo limitato o di renderli disponibili a pagamento. L'utente non ha il diritto di mantenere determinati servizi di base o parti di essi. Il fornitore terrà conto dei legittimi interessi dell'utente a tale riguardo. Rimangono impregiudicati i diritti dell'utente alla fornitura dei servizi di base per motivi estranei alle presenti condizioni d'uso (ad esempio, derivanti dall'acquisto di hardware che si basa sulla funzionalità dei servizi di base). Nella misura in cui l'utente abbia diritto a tali diritti alla fornitura dei servizi di base, le clausole da 21.2b) a 21.2d) si applicano di conseguenza a eventuali modifiche.

b) Il fornitore ha il diritto di modificare i Servizi Basic Plus e i Servizi Premium in qualsiasi momento, anche oltre gli aggiornamenti necessari per il mantenimento della conformità contrattuale, a condizione che ciò avvenga per un motivo valido e non comporti costi aggiuntivi per l'utente. Un motivo valido sussiste, in particolare, in caso di modifiche all'ambiente tecnico, variazioni del numero di utenti o miglioramenti dei servizi. L'utente verrà informato di eventuali modifiche via e-mail.

c) Qualora una modifica comprometta significativamente l'accesso dell'utente ai Servizi Basic Plus e ai Servizi Premium o la loro fruibilità, l'utente può recedere gratuitamente dal contratto per i Servizi Basic Plus e i Servizi Premium con un preavviso di 30 giorni. Ciò non si applica se il fornitore consente all'utente l'accesso o l'utilizzo dei Servizi Basic Plus e dei Servizi Premium invariati senza costi aggiuntivi.

d) L'utente verrà informato di eventuali modifiche ai Servizi Basic Plus e Premium ai sensi della Sezione 21.2c) tramite e-mail almeno 30 giorni prima della modifica. Il termine di preavviso decorre dal ricevimento dell'informazione relativa alla modifica. Se la modifica viene effettuata dopo il ricevimento dell'informazione, il termine di preavviso decorre dalla data della modifica. Il fornitore informerà l'utente del suo diritto di recedere dal contratto ai sensi della Sezione 21.2c) nell'informativa.

e) Le clausole da 21.2b) a 21.2d) si applicano anche a tutte le modifiche alle Condizioni d'uso che si rendono necessarie in questo contesto per un valido motivo.

21.3 Variazioni di prezzo:

a) Il Fornitore ha il diritto di modificare i canoni di utilizzo dei Servizi Premium a tempo indeterminato non più di una volta per anno solare, al fine di riflettere l'impatto delle variazioni dei costi totali associati ai Servizi Premium. Esempi di elementi di costo che incidono sul prezzo dei Servizi Premium includono i costi di licenza, i costi per la fornitura tecnica e la distribuzione dei Servizi Premium, il servizio clienti e altri costi di distribuzione (ad esempio, fatturazione e pagamento, marketing), i costi amministrativi generali (ad esempio, affitto, costi del personale, servizi di subappalto, sistemi IT, energia) e imposte e tasse.

b) L'utente sarà informato delle variazioni di prezzo tramite e-mail almeno sei settimane prima della data di entrata in vigore prevista. Se l'utente non recede dal contratto dopo la notifica della variazione di prezzo, la modifica di prezzo diventerà vincolante per entrambe le parti. La notifica della modifica informerà specificamente l'utente delle conseguenze della modifica e del suo diritto di recesso.

c) Nella misura in cui e non appena gli elementi di costo specificati nella Sezione 21.3a) diminuiscono per il Fornitore, il Fornitore ridurrà di conseguenza i canoni di utilizzo mensili. Eventuali aumenti di costo di altri elementi di costo possono essere presi in considerazione solo se il Fornitore non li ha già considerati nell'ambito di un aumento dei canoni di utilizzo mensili.

d) Indipendentemente dalle disposizioni di cui ai punti 21.3a) fino a 21.3c), il fornitore è autorizzato in caso di aumento dell'imposta sul valore aggiunto prevista dalla legge e obbligato in caso di riduzione ad adeguare di conseguenza i canoni di utilizzo mensili.

e) Per le variazioni di prezzo che superano significativamente il normale aumento del costo della vita, si applica di conseguenza la clausola 20.2.

22. Legge applicabile, foro competente

22.1 Si applica il diritto della Repubblica Federale Tedesca, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci, se (i) l'utente ha la residenza abituale in Germania, oppure (ii) la sua residenza abituale si trova in uno Stato non membro dell'Unione Europea. Nel caso in cui l'utente abbia la residenza abituale in uno Stato membro dell'Unione Europea, si applica anche il diritto tedesco, fatte salve le disposizioni imperative dello Stato in cui l'utente ha la residenza abituale ("princípio di favore").

22.2 Se l'utente è un imprenditore, il foro competente esclusivo per tutte le controversie legali derivanti da o in relazione alle presenti Condizioni d'Uso è Stoccarda, Germania. Lo stesso vale se l'utente aveva la residenza o la dimora abituale in Germania al momento della conclusione del contratto e si è trasferito dalla Germania al momento dell'avvio dell'azione da parte del Fornitore, oppure se la residenza o la dimora abituale dell'utente sono sconosciute in quel momento.

23. Disposizioni finali

23.1 Le dichiarazioni e le comunicazioni giuridicamente rilevanti da effettuare al Fornitore dopo la conclusione del contratto (ad esempio la fissazione di scadenze) devono essere effettuate in forma scritta (lettera, e-mail) per essere efficaci.

23.2 Qualora una qualsiasi disposizione delle presenti Condizioni d'uso sia o diventi invalida o inapplicabile, ciò non pregiudicherà le restanti disposizioni.

24. Normative specifiche per paese

24.1 Australia

a) Per gli utenti che risiedono abitualmente in Australia, si applica quanto segue:

b) Clausola 15 (Garanzia)

Il paragrafo 15 è modificato come segue:

Si applicano le disposizioni di legge. La legge australiana a tutela dei consumatori potrebbe applicarsi anche ai Servizi. In caso di applicazione della legge australiana a tutela dei consumatori, il fornitore informa:

I beni e i servizi del Fornitore sono soggetti a garanzie che non possono essere escluse ai sensi della legge australiana sui consumatori. L'Utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di difetto grave e al risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. L'Utente ha inoltre diritto alla riparazione o alla sostituzione dei beni qualora non siano di qualità accettabile e il difetto non sia grave.

c) Clausola 16 (Responsabilità)

La clausola 16.3 è soppressa e sostituita dalla seguente:

16.3 Se l'Utente è un "consumatore" ai sensi della Legge australiana a tutela dei consumatori, l'Utente ha diritto a determinate garanzie, diritti e rimedi che non possono essere esclusi, limitati o modificati. In tal caso, la responsabilità del Fornitore nei confronti dell'Utente è limitata, nella misura massima consentita dalla legge, a discrezione del Fornitore: (a) nel caso di beni, alla sostituzione o riparazione dei beni o al pagamento del costo di sostituzione o riparazione dei beni; e (b) nel caso di servizi, alla nuova fornitura dei servizi o al pagamento del costo di nuova fornitura dei servizi.

Qualora si applichi la legge australiana a tutela dei consumatori, questa prevarrà sulle presenti Condizioni d'uso.

Fatto salvo quanto precede e nella misura massima consentita dalla legge, è esclusa ogni altra responsabilità."

24.2 Belgio

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Belgio, vale quanto segue:

b) Clausola 14 (Durata, Risoluzione)

Il paragrafo 14.5b) è soppresso e sostituito dal seguente:

14.5b) In caso di risoluzione del contratto da parte del Fornitore per un motivo importante imputabile all'Utente, il Fornitore ha il diritto di esigere una penale contrattuale pari al 50% del canone di utilizzo per la parte dei canoni correnti per i servizi premium residua dopo la risoluzione. L'Utente ha il diritto

di dimostrare che non si è verificato alcun danno o che il danno non si è verificato per l'importo richiesto, e l'importo deve pertanto essere ridotto. In ogni caso, tale importo non può essere inferiore al 10% del canone di utilizzo per la parte dei canoni correnti per i servizi premium residua dopo la risoluzione.

24.3 Danimarca

- a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Danimarca, vale quanto segue:
- b) Sezione 6. (Prenotazione di servizi premium, fasi tecniche fino alla conclusione del contratto e correzione di errori di inserimento, conclusione del contratto)

I paragrafi 6.2 e 6.4c) sono eliminati senza sostituzione.

24.4 Finlandia

- a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Belgio, vale quanto segue:
- b) Clausola 16. (Responsabilità)

La clausola 16.3 è sostituita dalla seguente formulazione

In caso contrario, la responsabilità è esclusa. Resta impregiudicata qualsiasi responsabilità di Bosch ai sensi della legge finlandese sulla tutela dei consumatori (38/1978).

24.5 Francia

- a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Francia, si applica quanto segue:
- b) Sezione 6. (Prenotazione di servizi premium, fasi tecniche fino alla conclusione del contratto e correzione di errori di inserimento, conclusione del contratto)

Le clausole 6.2 e 6.4c) vengono eliminate senza essere sostituite.

Il paragrafo 6.4d) è soppresso e sostituito dal seguente:

6.4d) Il testo del contratto (composto dalle informazioni sul prodotto, dalle condizioni d'uso, se applicabili, dalla descrizione del servizio e dalle condizioni di cancellazione) verrà inviato all'utente su un supporto durevole (ad esempio, e-mail). Ai sensi dell'articolo L 213-1 del Codice del Consumo francese, il fornitore garantisce che il testo del contratto venga conservato per un periodo di dieci anni e lo metta a disposizione del consumatore su richiesta.

- c) La clausola 16 (Responsabilità) è cancellata senza sostituzione.
- d) Sezione 19 (Piattaforma di risoluzione delle controversie online, procedura di risoluzione delle controversie, reclami)

La clausola 19.2 è eliminata e sostituita dalla seguente:

19.2 Se l'Utente è residente in Francia, può anche contattare il Difensore civico competente via e-mail all'indirizzo contact@medicys.fr o per posta all'indirizzo Médicys - Service Médiation de la consommation - 73 Boulevard de Clichy 75009 Parigi, Francia.

24.6 Ungheria

- a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Ungheria vale quanto segue:
- b) Clausola 8 (Contenuto dell'utente)

La clausola 8.6 è eliminata e sostituita dalla seguente:

“L’utente può richiedere di non essere associato ai propri contenuti.”

c) Clausola 19 (Piattaforma di risoluzione delle controversie online, procedure di risoluzione delle controversie, reclami)

La clausola 19.2 è eliminata e sostituita dalla seguente:

19.2 Se l’utente è un consumatore e risiede in Ungheria, può, oltre a quanto sopra, rivolgersi a un organismo di risoluzione delle controversie. L’elenco degli organismi di risoluzione delle controversie è disponibile qui: www.bekeltetes.hu.

d) Clausola 21 (Aggiornamenti, modifiche del servizio, modifiche dei prezzi)

Il paragrafo 21.3e) è soppresso e sostituito dal seguente:

“21.3e) Se una variazione di prezzo supera significativamente il prezzo originale, si applicherà di conseguenza la clausola 20.2.”

24.7 Italia

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Italia vale quanto segue:

b) La clausola 16 (Responsabilità) è cancellata senza sostituzione.

c) Clausola 21 (Aggiornamenti, modifiche dei servizi, modifiche dei prezzi)

Il paragrafo 21.3e) è soppresso e sostituito dal seguente:

“21.3e) Se una variazione di prezzo supera significativamente il prezzo originale, si applicherà di conseguenza la clausola 20.2.”

24.8 Giappone

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Giappone, si applica quanto segue:

b) Clausola 14 (Durata, Risoluzione)

Il paragrafo 14.5b) è soppresso e sostituito dal seguente:

“14.5b) In caso di risoluzione del Contratto da parte del Fornitore per giusta causa imputabile all’Utente, il Fornitore avrà il diritto di richiedere all’Utente il risarcimento di eventuali danni e costi sostenuti dal Fornitore derivanti da o in relazione alla risoluzione del Contratto d’Utente, in conformità con la legge applicabile.”

c) Clausola 16 (Responsabilità)

La clausola 16.2 è soppressa e sostituita dalla seguente:

16.2 Il fornitore risponde dei danni materiali e/o patrimoniali causati da negligenza da parte sua (esclusa la grave negligenza) solo in caso di violazione di un obbligo contrattuale essenziale, tuttavia l’importo è limitato al danno prevedibile e tipico del contratto al momento della conclusione del contratto; gli obblighi contrattuali essenziali sono quelli il cui adempimento caratterizza il contratto e sul quale l’utente può fare affidamento.

d) Clausola 22 (Legge applicabile, foro competente)

La clausola 22.1 è soppressa e sostituita dalla seguente:

22.1 Si applica la legge della Repubblica Federale Tedesca, ad esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci, se (i) l'utente ha la residenza abituale in Germania o (ii) la sua residenza abituale si trova in uno Stato non membro dell'Unione Europea. Se l'utente ha la residenza abituale in Giappone, si applica anche la legge tedesca, fatte salve le disposizioni imperative del diritto giapponese ("principio di favore").

24.9 Norvegia

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Norvegia, si applica quanto segue:

b) Sezione 19 (Piattaforma di risoluzione delle controversie online, procedura di risoluzione delle controversie, reclami)

La clausola 19.2 è eliminata e sostituita dalla seguente:

"19.2 Se l'utente è un consumatore, può anche presentare un reclamo all'Agenzia per la tutela dei consumatori (<https://www.forbrukerradet.no/>)."

24.10 Nuova Zelanda

a) Per gli utenti che risiedono abitualmente in Nuova Zelanda:

b) Clausola 15 (Garanzia)

Il paragrafo 15 è modificato come segue:

Si applicano le disposizioni di legge. Il Consumer Guarantees Act 1993 NZ potrebbe applicarsi anche ai Servizi. Qualora si applichi il Consumer Guarantees Act 1993 NZ, il Fornitore informa che tali garanzie si aggiungono a tutti gli altri diritti e rimedi a disposizione dell'Utente ai sensi del Consumer Guarantees Act 1993 NZ, a meno che l'Utente non utilizzi i Servizi per scopi commerciali, nel qual caso il Fornitore esclude tutte le garanzie per i consumatori implicite nel Consumer Guarantees Act 1993 NZ in relazione ai Servizi.

c) Clausola 16 (Responsabilità)

La clausola 16.3 è soppressa e sostituita dalla seguente:

16.3 Se l'Utente è un "consumatore" ai sensi del Consumer Guarantees Act 1993 NZ, l'Utente ha diritto a determinate garanzie, diritti e rimedi che non possono essere esclusi, limitati o modificati. Qualora si applichi il Consumer Guarantees Act 1993 NZ, la responsabilità del Fornitore nei confronti dell'Utente è limitata, nella misura massima consentita dalla legge, a discrezione del Fornitore: (a) nel caso di beni, alla sostituzione o riparazione dei beni o al pagamento del costo di sostituzione o riparazione dei beni; e (b) nel caso di servizi, alla nuova fornitura dei servizi o al pagamento del costo di nuova fornitura dei servizi. Qualora si applichi il Consumer Guarantees Act 1993 NZ, le disposizioni di tale legge prevarranno sulle presenti Condizioni d'Uso.

Fatto salvo quanto precede e nella misura massima consentita dalla legge, è esclusa ogni altra responsabilità."

24.11 Austria

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Austria vale quanto segue:

b) Clausola 166. (Responsabilità)

La clausola 16.2 è soppressa e sostituita dalla seguente:

16.2 In caso di danni materiali e perdite patrimoniali causati per negligenza, il fornitore risponde solo in caso di violazione di un obbligo contrattuale essenziale, ma l'importo è limitato al corrispettivo dovuto dall'utente per un periodo di un anno solare; gli obblighi contrattuali essenziali sono quelli il cui adempimento caratterizza il contratto e su cui l'utente può fare affidamento.

24.12 Polonia

- a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Polonia, vale quanto segue:
- b) La clausola 16 (Responsabilità) è cancellata senza sostituzione.

24.13 Portogallo

- a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Portogallo, si applica quanto segue:
- b) Sezione 19 (Piattaforma di risoluzione delle controversie online, procedura di risoluzione delle controversie, reclami)

La clausola 19.2 è eliminata e sostituita dalla seguente:

19.2. Il fornitore non è né obbligato né disposto a partecipare alle procedure di risoluzione delle controversie ai sensi del Consumer Dispute Resolution Act (VSBG), nella misura consentita dalla legge locale.

24.14 Romania

- a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Romania, vale quanto segue:
- b) Clausola 16. (Responsabilità)

La clausola 16.2 è soppressa e sostituita dalla seguente:

16.2 Il fornitore risponde solo dei danni materiali e delle perdite patrimoniali causati per negligenza in caso di violazione di un obbligo contrattuale sostanziale, ma l'importo è limitato al corrispettivo dovuto dall'utente per un periodo di un anno solare; gli obblighi contrattuali sostanziali sono quelli il cui adempimento caratterizza il contratto e su cui l'utente può fare affidamento.

- c) Clausola 21 (Aggiornamenti, modifiche dei servizi, modifiche dei prezzi)

Il paragrafo 21.3e) è soppresso e sostituito dal seguente:

“21.3e) Se una variazione di prezzo supera significativamente il prezzo originale, si applicherà di conseguenza la clausola 20.2.”

- d) Sezione 19 (Piattaforma di risoluzione delle controversie online, procedura di risoluzione delle controversie, reclami)

La clausola 19.2 è eliminata e sostituita dalla seguente:

19.2 Se l'Utente è un consumatore residente in Romania, può inoltre presentare un reclamo al Centro europeo dei consumatori - ECC Romania, che opera presso l'Autorità nazionale rumena per la tutela dei consumatori. (<https://eccromania.ro/sesizari/>).”

- e) Clausola 22. (Legge applicabile, foro competente)

Il paragrafo 22 è integrato da un nuovo paragrafo 22.3 con la seguente formulazione:

22.3 Se l'Utente è un consumatore residente in Romania, le sezioni precedenti non escludono l'applicabilità dei tribunali rumeni per eventuali controversie derivanti da o in connessione con le presenti Condizioni d'uso.

24.15 Spagna

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Spagna, si applica quanto segue:

b) Clausola 21 (Aggiornamenti, modifiche dei servizi, modifiche dei prezzi)

Il paragrafo 21.3e) è soppresso e sostituito dal seguente:

“21.3e) Se una variazione di prezzo supera significativamente il prezzo originale, si applicherà di conseguenza la clausola 20.2.”

24.16 Slovacchia

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Slovacchia, vale quanto segue:

b) La clausola 16 (Responsabilità) è cancellata senza sostituzione.

24.17 Svezia

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale in Svezia, vale quanto segue:

b) Sezione 19 (Piattaforma di risoluzione delle controversie online, procedura di risoluzione delle controversie, reclami)

La clausola 19.2 è eliminata e sostituita dalla seguente:

“19.2 Se l'utente è un consumatore, può anche presentare un reclamo all'Ufficio svedese per le controversie dei consumatori (www.arn.se/om-arn/Languages/english-what-is-arn/).”

24.18 Svizzera

a) Per gli utenti con residenza abituale in Svizzera vale quanto segue:

b) Clausola 22. (Legge applicabile, foro competente)

I paragrafi 22.1 e 22.2 sono cancellati e sostituiti dai seguenti:

22.1 Se l'utente è un consumatore, il rapporto giuridico tra il fornitore e l'utente nonché le presenti condizioni d'uso sono regolati esclusivamente dal diritto svizzero, ad esclusione del diritto di conflitto e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci (CISG).

22.2 Se l'Utente è un consumatore, i tribunali di Zuchwil (Svizzera) hanno giurisdizione esclusiva per qualsiasi azione legale contro il Fornitore, fatte salve eventuali disposizioni di legge imperative contrarie. Le azioni legali intentate dal Fornitore contro l'Utente devono essere intentate a Zuchwil (Svizzera) o presso la sede legale o il luogo di residenza dell'Utente.

24.19 Repubblica Ceca

a) Per gli utenti che hanno la residenza abituale nella Repubblica Ceca vale quanto segue:

b) La clausola 16 (Responsabilità) è cancellata senza sostituzione.

Politica di cancellazione

Diritto di recesso

Lei ha il diritto di recedere dal presente contratto entro quattordici giorni senza indicarne le ragioni.

Il termine di recesso è di quattordici giorni a partire dalla conclusione del contratto.

Per esercitare il diritto di recesso, è necessario informarci (Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, Robert-Bosch-Platz 1, 70839 Gerlingen-Schillerhöhe, Germania, numero di telefono: +49 711 400 40990, e-mail: contact@bosch-ebike.de) della decisione di recedere dal presente contratto tramite una dichiarazione esplicita (ad esempio lettera inviata per posta o e-mail). A tale scopo è possibile utilizzare il modulo di recesso tipo allegato, ma non è obbligatorio.

Per rispettare il termine di recesso è sufficiente che Lei invii la comunicazione relativa all'esercizio del diritto di recesso prima della scadenza del periodo di recesso.

Conseguenze della revoca

In caso di recesso dal presente contratto, ti rimborseremo tutti i pagamenti che abbiamo ricevuto da te, comprese le spese di consegna (ad eccezione dei costi aggiuntivi derivanti dalla tua eventuale scelta di un metodo di consegna diverso dalla consegna standard più economica da noi offerta), tempestivamente e al più tardi entro quattordici giorni dal giorno in cui ci è pervenuta la notifica del recesso dal presente contratto. Per questo rimborso, utilizzeremo lo stesso mezzo di pagamento da te utilizzato per la transazione originale, salvo diverso accordo espresso con te; in nessun caso ti saranno addebitati costi per questo rimborso.

Se hai richiesto che i servizi inizino durante il periodo di recesso, dovrà pagarcì un importo adeguato corrispondente alla proporzione dei servizi già forniti fino al momento in cui ci hai comunicato l'esercizio del diritto di recesso in relazione al presente contratto rispetto all'ambito complessivo dei servizi previsti nel contratto.

Fine della politica di cancellazione

Esempio di modulo di cancellazione

(Se desideri annullare il contratto, compila questo modulo e restituiscilo.)

A

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen-Schillerhöhe, Germania, Indirizzo e-mail:contact@bosch-ebike.de

Con la presente io/noi (*) revoco/revochiamo il contratto da me/noi (*) concluso per
l'acquisto dei seguenti beni (*)/la fornitura del seguente servizio (*)

Ordinato il (*)/ricevuto il (*) _____

Nome del/dei consumatore/i _____

Indirizzo del/dei consumatore/i _____

Firma del/dei consumatore/i _____

(solo per notifica su carta)

Data _____

(*) Cancellare la voce che non interessa

Allegato 1: Disposizioni relative all'accesso ai dati e all'utilizzo dei dati

Le presenti Condizioni di accesso e utilizzo dei dati regolano l'utilizzo di dati non personali e il rilascio o la fornitura di dati dalle App Bosch eBike e dal Bosch Diagnostic Tool (di seguito " **Applicazioni** ") e dai prodotti collegati, in particolare dal Bosch eBike System, costituito da un motore elettrico Bosch, incluso il display Bosch con la relativa centralina Bosch e la batteria Bosch (" **BES** "), nonché dai componenti collegati al BES e che comunicano con il BES (" **Componenti** "), che rientrano nell'ambito di applicazione del Regolamento 2023/2854 (Regolamento sui dati) e per i quali le Applicazioni sono considerate un servizio collegato ai sensi del Regolamento sui dati.

1. Definizioni

Salvo diversa definizione nella presente Informativa, i termini utilizzati nelle presenti Condizioni hanno lo stesso significato di quelli contenuti nel Regolamento sui Dati. Quando la presente Informativa sull'Accesso e l'Utilizzo dei Dati si riferisce a prodotti e servizi, tali termini si riferiscono a prodotti e servizi connessi ai sensi del Regolamento sui Dati. I termini e le espressioni definiti nelle Condizioni d'Uso di eBike Flow, eBike Connect e dell'app COBI.Bike si applicano anche alle presenti Condizioni, salvo diverso accordo espresso.

2. Ambito di applicazione

Le seguenti disposizioni includono sia le rivendicazioni di accesso ai dati ai sensi del Regolamento sui dati, nella misura in cui il fornitore si qualifica come proprietario dei dati ai sensi del Regolamento sui dati, sia i diritti di utilizzo dei dati da parte del fornitore.

3. Dati coperti dalla presente Politica di accesso e utilizzo dei dati / altri dati

3.1. Per dati si intendono i dati prontamente disponibili come definiti nel Regolamento sui dati, salvo diversa disposizione espressa. I dati prontamente disponibili ai sensi del Regolamento sui dati si intendono i dati di prodotto e i dati di servizio connessi che un interessato riceve legalmente o può ottenere dal prodotto o servizio connesso senza uno sforzo sproporzionato, che vada oltre il semplice trattamento. Salvo diversa indicazione, i dati non sono dati personali.

I dati sono costituiti dai dati elencati nell'Appendice 1, unitamente a una descrizione del tipo o della natura, del volume stimato, della frequenza di raccolta, del luogo e della durata di conservazione dei dati. Qualora nuovi dati vengano resi disponibili all'utente durante la durata del presente contratto, l'Appendice 1 verrà modificata di conseguenza. La versione più recente dell'Appendice 1 è disponibile all'indirizzo www.bosch-ebike.com/data-act.

3.2 Per i dati che non rientrano nella Sezione 3.1 (ad es. dati ulteriormente elaborati/derivati, dati memorizzati per conto dell'utente, dati di contenuto quali foto, video, musica, testi), si applicano le disposizioni delle Condizioni d'uso, in particolare la Sezione 8 (Contenuti dell'utente).

4. Utilizzo e divulgazione dei dati da parte del titolare dei dati

4.1. Utilizzo concordato dei dati da parte del fornitore

4.1.1. Il fornitore si impegna a utilizzare i dati esclusivamente per i seguenti scopi:

- Esecuzione di contratti con l'utente o attività correlate a tali contratti (ad esempio emissione di fatture, preparazione e fornitura di report o analisi, previsioni finanziarie, valutazioni di impatto, calcolo dei benefici per i dipendenti);
- la fornitura di supporto, garanzia, assicurazione o servizi simili o la valutazione di reclami dell'Utente, del Fornitore o di terzi (ad esempio in merito a malfunzionamenti del Prodotto) in relazione al Prodotto o all'Applicazione;
- monitorare e mantenere la funzionalità, la sicurezza e la protezione del prodotto o dell'applicazione e garantire il controllo di qualità;
- migliorare il funzionamento dei prodotti o delle applicazioni offerti dal titolare del trattamento;
- lo sviluppo di nuovi prodotti o servizi, comprese soluzioni di intelligenza artificiale (IA), da parte del fornitore, da parte di terze parti che agiscono per conto del fornitore (vale a dire quando il titolare del trattamento decide quali compiti delegare a tali terze parti e quali vantaggi ne traggono), in collaborazione con altre parti o tramite joint venture (come le joint venture);
- combinare tali dati con altri dati o creare dati derivati per qualsiasi scopo lecito, incluso quello di vendere o altrimenti rendere disponibili tali dati combinati o derivati a terzi, a condizione che tali dati non consentano l'identificazione di dati specifici trasmessi al fornitore dal prodotto o consentano a terzi di ricavare tali dati dal set di dati;
- Divulgazione a terzi (a pagamento o gratuitamente)

4.2. Il Fornitore non utilizzerà i dati per ottenere informazioni sulla situazione economica, sul patrimonio o sui metodi di produzione dell'Utente, né sull'utilizzo da parte dell'Utente del prodotto o del servizio correlato, in modo tale da compromettere la posizione commerciale dell'Utente nei mercati in cui opera. Il Fornitore si impegna a garantire, attraverso adeguate misure organizzative e tecniche, che nessun

soggetto terzo, all'interno o all'esterno dell'organizzazione del Fornitore, effettui tale utilizzo dei dati.

5. Trasferimento di dati non personali a terzi e utilizzo di servizi di elaborazione

5.1 Il fornitore può trasferire i dati a terzi alle seguenti condizioni:

5.1.1. I dati saranno utilizzati dalla terza parte esclusivamente per le seguenti finalità:

- Supportare il fornitore nel raggiungimento delle finalità indicate nella sezione 4.1.1;
- in cooperazione con il fornitore o con la joint venture per raggiungere gli scopi consentiti dalla clausola 4.1.1; **e**

5.1.2. il fornitore vincola contrattualmente la terza parte:

- non utilizzare i dati per scopi diversi o in modo diverso da quanto consentito dal paragrafo 5.1.1 di cui sopra;
- per conformarsi alla clausola 4.2;

applicare le misure di protezione richieste nella sezione 6.1 **e**

- non divulgare tali dati a meno che l'Utente non abbia fornito il consenso generale o specifico per tale divulgazione o se è nell'interesse dell'Utente farlo al fine di adempiere al presente contratto o a un contratto tra la terza parte e l'Utente.

5.2. Il Fornitore è autorizzato a utilizzare servizi online, quali servizi di cloud computing (inclusi IaaS, PaaS, SaaS), servizi di hosting o servizi simili, per elaborare i dati per le finalità concordate ai sensi della Sezione 4.1. Anche terze parti possono utilizzare tali servizi a tale scopo.

6. Misure di protezione adottate dal fornitore

6.1 Il Fornitore si impegna ad applicare le misure di protezione dei dati appropriate alle circostanze, tenendo conto dello stato della scienza e della tecnologia, del potenziale danno che potrebbe essere causato all'Utente dalla perdita di dati o dalla divulgazione di dati a terzi non autorizzati, nonché dei costi associati alle misure di protezione.

6.2 Il Fornitore può inoltre applicare altre misure tecniche di protezione idonee a impedire l'accesso non autorizzato ai Dati e a garantire il rispetto del presente Contratto.

6.3. L'Utente si impegna a non modificare o rimuovere le presenti misure tecniche di sicurezza senza il previo consenso scritto del Fornitore.

7. Accesso ai dati da parte dell'utente su richiesta

Gli obblighi seguenti si applicano se l'utente non può accedere ai dati direttamente dal prodotto o dall'applicazione.

7.1 Obbligo di fornire i dati

7.1.1. Su richiesta, il Fornitore metterà a disposizione dell'Utente i dati, unitamente ai metadati necessari per l'interpretazione e l'utilizzo di tali dati. La richiesta può essere effettuata utilizzando il modulo elettronico presente nel Portale Partner, disponibile all'indirizzo <https://portal.bosch-ebike.com/data-act> ; si veda anche l'Appendice 2.

7.1.2. Il Titolare fornirà all'Utente i Dati Personalni solo in presenza di una valida base giuridica per la fornitura dei Dati Personalni, come richiesto dal GDPR. A tal proposito, l'Utente, qualora non sia l'Interessato, dovrà informare il Titolare, in ogni richiesta ai sensi della clausola precedente, della base giuridica del trattamento ai sensi dell'articolo 6 del Regolamento (UE) 2016/679 (e, ove applicabile, dell'eccezione applicabile ai sensi dell'articolo 9 di tale Regolamento e dell'articolo 5(3) della Direttiva (UE) 2002/58) in base alla quale viene richiesto il conferimento dei Dati Personalni.

7.1.3. Il Fornitore e l'Utente possono avvalersi dei servizi di una terza parte (inclusa una terza parte che fornisce servizi di intermediazione dati ai sensi dell'Articolo 2 del Regolamento (UE) 2022/868) per consentire all'Utente di esercitare i propri diritti ai sensi della Clausola 4.1 del presente Contratto. Tale terza parte non sarà considerata destinatario dei dati ai sensi della Legge sulla Protezione dei Dati, a meno che non tratti i dati per le proprie finalità aziendali. La parte che desidera avvalersi di tale terza parte deve darne preventiva comunicazione all'altra parte.

7.2. Caratteristiche dei dati, norme di accesso e gestione

7.2.1 Il Fornitore metterà a disposizione dell'Utente i Dati gratuitamente, almeno nella stessa qualità in cui sono a disposizione del Fornitore e in ogni caso in un formato completo, di uso comune e leggibile da una macchina, compresi i metadati necessari.

7.2.2 Il Fornitore può avvalersi dei servizi di terzi per consentire all'Utente di esercitare i propri diritti ai sensi della Sezione 7.1 del presente Contratto. Tali terzi non sono considerati destinatari dei dati ai sensi del Regolamento sulla protezione dei dati, a meno che non trattino i dati per finalità commerciali proprie.

7.2.3 L'utente deve poter accedere ai dati: (a) in modo semplice e sicuro; (b) senza indebito ritardo dopo che i dati sono stati resi disponibili al fornitore; e (c) a intervalli ragionevoli.

7.2.4 Il Fornitore specificherà le specifiche dei dati e informerà l'Utente di tali specifiche nell'Allegato 1. Le informazioni per l'Utente su come accedere ai dati, concedere l'accesso ai destinatari dei dati ai sensi del Regolamento sui dati o gestire

l'accesso ai dati esistente sono disponibili nell'Allegato 2. Il Fornitore fornirà all'Utente i mezzi e le informazioni strettamente necessari per accedere ai dati senza costi aggiuntivi.

7.3 Incidenti

Qualora l'Utente ritenga che il Fornitore abbia violato i propri obblighi ai sensi dell'Articolo 7, ne darà comunicazione scritta al Fornitore, fornendo una descrizione dettagliata della violazione. Il Fornitore e l'Utente collaboreranno in buona fede per determinare la causa della violazione. Il Fornitore porrà rimedio a qualsiasi violazione da esso individuata entro un termine ragionevole. Restano impregiudicati ulteriori reclami derivanti dalle Condizioni d'Uso o dal Regolamento sulla Protezione dei Dati.

7.4 Modifiche unilaterali da parte del fornitore

Il Fornitore può modificare unilateralmente le specifiche dei dati o le modalità di accesso specificate nell'Allegato 1 qualora ciò sia oggettivamente giustificato dalle attività commerciali generali del Fornitore, ad esempio a causa di una modifica tecnica dovuta a una vulnerabilità di sicurezza o a una modifica dell'infrastruttura del Fornitore. In tal caso, il Fornitore è tenuto a informare l'Utente della modifica entro un termine ragionevole. Qualora la modifica possa avere un impatto non trascurabile sull'accesso e l'utilizzo dei dati da parte dell'Utente, il Fornitore è tenuto a informare l'Utente almeno due settimane prima che la modifica entri in vigore.

8. Tutela dei segreti commerciali

8.1. Applicabilità delle norme sui segreti commerciali

misure di protezione concordate nelle clausole 8.2 e 8.3 nonché i diritti concordati nella clausola 8.4 si applicano ai dati e ai metadati che si qualificano come segreti commerciali ai sensi della direttiva (UE) 2016/943 sui segreti commerciali.

8.1.2. I dati protetti come segreti commerciali e l'identità del/dei detentore/i del segreto commerciale sono elencati nell'Allegato 1.

8.1.3. Qualora durante il Periodo di validità vengano forniti all'Utente nuovi dati protetti come segreto commerciale, il Fornitore modificherà l'Allegato 1. Finché l'Allegato 1 non sarà modificato e approvato dalle Parti, il Fornitore potrà sospendere temporaneamente la divulgazione dei nuovi segreti commerciali identificati, dandone comunicazione all'Utente e all'autorità competente designata ai sensi dell'Articolo 37 del Regolamento sulla protezione dei dati e fornendo all'Utente una copia di tale comunicazione.

8.2 Misure di protezione da adottare da parte dell'utente

8.2.1. L'utente è tenuto ad applicare le misure di protezione elencate nell'Allegato 3.

8.2.2 Se all'Utente è consentito rendere accessibili a terzi dati protetti come segreto commerciale, egli è tenuto a darne comunicazione al Fornitore.

8.2.3. L'Utente si impegna a non modificare o rimuovere alcuna misura tecnica di sicurezza del Fornitore, salvo diverso accordo tra le parti contraenti.

8.3. Misure di protezione da adottare da parte del fornitore

8.3.1 Il Fornitore può applicare tutte le misure di protezione tecniche e organizzative appropriate elencate nell'Allegato 3 per proteggere la riservatezza dei segreti commerciali.

8.3.2. Il Fornitore può inoltre adottare misure di protezione tecniche e organizzative adeguate, a condizione che queste non compromettano in modo significativo l'accesso e l'utilizzo dei Dati da parte dell'Utente nell'ambito del presente Contratto.

8.4 Obbligo di cessione e diritto di rifiuto, di ritenzione o di risoluzione

8.4.1. Il Fornitore divulgherà i Dati, compresi i segreti commerciali, in conformità con i presenti Termini di accesso e utilizzo dei dati e non potrà rifiutare, trattenere o interrompere la divulgazione, salvo quanto espressamente previsto nelle Sezioni 8.4.2, 8.4.3 e 8.4.4 .

8.4.2 Qualora le garanzie non siano sufficienti, il Fornitore può informare l'Utente: (a) di aumentare le garanzie, a condizione che ciò sia coerente con i propri obblighi ai sensi delle presenti Condizioni di Accesso e Utilizzo dei Dati e non comporti un impatto negativo significativo sull'Utente, oppure (b) richiedere che vengano concordate garanzie aggiuntive. Qualora non si raggiunga un accordo sulle misure aggiuntive entro un periodo di tempo ragionevole, il Fornitore può sospendere il trasferimento.

8.4.3 In circostanze eccezionali, qualora vi sia un'elevata probabilità che il fornitore subisca un grave danno economico a seguito della divulgazione nonostante le misure di protezione, il fornitore può rifiutare o cessare la divulgazione. Ciò è consentito solo se il fornitore ne informa debitamente l'utente e l'autorità competente designata ai sensi dell'articolo 37 del Regolamento sui dati, indicandone i motivi, e fornisce all'utente una copia di tale notifica. Il titolare del trattamento continuerà a divulgare tutti gli altri segreti commerciali non interessati dalla notifica ai sensi della presente Sezione 8.4.3 in conformità con le presenti Condizioni di accesso e utilizzo dei dati.

8.4.4 Il Fornitore può trattenere o sospendere la divulgazione di segreti commerciali qualora l'Utente violi i propri obblighi di protezione dei dati (vedere 8.2). In tal caso, il Fornitore invierà tempestivamente una notifica debitamente motivata all'Utente e all'autorità competente designata ai sensi dell'Articolo 37 del Regolamento sui Dati, di cui ne fornirà copia all'Utente. Al ricevimento di tale notifica, l'Utente è tenuto ad affrontare tempestivamente l'incidente/problema (ovvero, deve (i) assegnare la priorità appropriata all'incidente/problema in base al suo potenziale impatto negativo e (ii) risolvere il problema consultandosi con il Fornitore).

8.4.5 Le clausole 8.4.3 o 8.4.4 danno diritto al Fornitore di recedere dal Contratto relativamente ai segreti commerciali specifici identificati se:

- (i) sono soddisfatti tutti i requisiti delle clausole 8.4.3 o 8.4.4
- (ii) le parti non sono riuscite a raggiungere un accordo entro un periodo di tempo ragionevole nonostante abbiano cercato una soluzione reciprocamente accettabile, anche dopo aver consultato l'autorità competente designata ai sensi dell'articolo 37 del regolamento sulla protezione dei dati; e
- (iii) il fornitore non ha ricevuto l'ordine di fornire i dati da una sentenza definitiva di un tribunale competente e non è in corso alcun procedimento del genere.

8.5. Modifiche alle caratteristiche di sicurezza dei prodotti o dell'applicazione

Fatto salvo ogni altro rimedio a disposizione del Fornitore ai sensi del presente Contratto o della legge applicabile, se l'Utente modifica o rimuove le misure di protezione tecnica utilizzate o richieste dal Fornitore o non riesce a mantenere le misure tecniche e organizzative adottate dal Fornitore in accordo con il Titolare del trattamento dei dati in conformità alle clausole 8.2 e 8.3, il Fornitore può richiedere all'Utente di:

- di cancellare i dati forniti dall'interessato o copie degli stessi; e/o
- di cessare la fabbricazione, l'offerta, l'immissione sul mercato o l'uso di beni, dati derivati o servizi prodotti sulla base di conoscenze ottenute tramite i segreti commerciali, o l'importazione, l'esportazione o lo stoccaggio di beni che violano un diritto d'autore per tali scopi, e di distruggere tutti i beni che violano un diritto d'autore se vi è il rischio che l'uso illecito di tali dati causi un danno significativo al fornitore o al detentore del segreto commerciale o se tale misura non sarebbe sproporzionata rispetto agli interessi del fornitore o del detentore del segreto commerciale; e/o
- per risarcire il fornitore o una terza parte che sia stata danneggiata dall'uso improprio o dalla divulgazione di tali dati consultati o utilizzati illecitamente.

8.6. Conservazione dei dati protetti come segreti commerciali

8.6.1. Se il Fornitore esercita il diritto di rifiutare, sospendere o altrimenti terminare o rifiutare di fornire i Dati all'Utente in conformità con le clausole 8.4.2, 8.4.3 e 8.4.4 , il Fornitore deve garantire che i Dati oggetto dell'esercizio di tale diritto siano conservati in modo che tali Dati possano essere resi disponibili all'Utente:

- non appena siano state concordate e attuate le misure di protezione appropriate, oppure
- un'autorità competente o un tribunale emette una decisione vincolante che obbliga il fornitore a trasmettere i dati all'utente.

8.6.2 L'obbligo di conservazione di cui sopra cessa nel momento in cui un'autorità competente o un tribunale competente autorizza la cancellazione dei dati memorizzati con decisione vincolante oppure alla scadenza del contratto.

8.6.3. Il Fornitore si farà carico dei costi necessari per la conservazione dei dati ai sensi della Sezione 8.6.1. Tuttavia, l'Utente sosterrà tali costi in tutto o in parte se e nella misura in cui la conservazione, la sospensione o il rifiuto di fornire i dati siano imputabili all'Utente.

9. Utilizzo dei dati da parte dell'utente

Per i dati che l'utente riceve tramite l'accesso diretto tramite l'applicazione o che sono stati resi disponibili ai sensi della Sezione 7, vale quanto segue:

9.1 Utilizzo e divulgazione consentiti dei dati

L'Utente può utilizzare i dati forniti dal Fornitore per qualsiasi scopo lecito, fatto salvo quanto previsto al punto 9.2, e può liberamente divulgare i dati, fatto salvo quanto previsto al punto 9.2.

9.2 Uso e divulgazione non autorizzati dei dati

9.2.1 L'utente si impegna a non:

- utilizzare i dati per sviluppare un prodotto concorrente;
- utilizzare i dati per ottenere informazioni sulla situazione economica, sulle attività e sui metodi di produzione del produttore dei prodotti o del fornitore;
- ottenere l'accesso non autorizzato ai dati;
- trasmettere i dati a un soggetto terzo ai sensi del Regolamento (UE) 2022/1925;
- utilizzare i dati per scopi illeciti.

10. Divulgazione dei dati a un destinatario dei dati su richiesta dell'utente

Ai sensi del Regolamento sulla protezione dei dati, l'utente ha il diritto di richiedere al fornitore di divulgare i propri dati a terzi. A tale richiesta si applicano le seguenti disposizioni:

10.1. Fornitura dei dati a un destinatario dei dati

10.1.1. I dati, unitamente ai metadati necessari per l'interpretazione e l'utilizzo di tali dati, devono essere resi disponibili gratuitamente dal fornitore a un destinatario dei dati su richiesta dell'utente o di un soggetto che agisce per suo conto. La richiesta può essere effettuata utilizzando il modulo disponibile sul portale Data Act al seguente link (<https://flow.bosch-ebike.com/data-act>), vedere Appendice 2.

10.1.2. Il Titolare fornirà i dati che costituiscono Dati Personalni a terzi su richiesta dell'Utente solo se sussiste una valida base giuridica per la fornitura dei Dati Personalni ai sensi dell'Articolo 6 del Regolamento (UE) 2016/679 (GDPR) e, ove applicabile, qualora l'Utente non sia l'interessato, sussistano le condizioni di cui all'Articolo 9 di tale Regolamento e all'Articolo 5(3) della Direttiva 2002/58/CE (Direttiva relativa alla vita privata e alle comunicazioni elettroniche). In tale contesto, qualora l'Utente non sia l'interessato, dovrà informare il Titolare in ogni richiesta effettuata ai sensi della base giuridica del trattamento ai sensi dell'Articolo 6 del Regolamento (UE) 2016/679 (e della deroga applicabile ai sensi dell'Articolo 9 di tale Regolamento e dell'Articolo 5(3) della Direttiva (UE) 2002/58) in base alla quale viene richiesta la fornitura dei Dati Personalni.

10.1.3 Il fornitore deve rendere i dati disponibili al destinatario almeno nella stessa qualità in cui sono messi a disposizione del fornitore, in un formato comunemente utilizzato e leggibile da una macchina, semplice e sicuro.

10.1.4 Qualora l'Utente presenti tale richiesta, il Fornitore concorderà con il Destinatario dei dati i termini e le condizioni per la fornitura dei Dati a condizioni eque, ragionevoli e non discriminatorie e in modo trasparente, in conformità con i Capitoli III e IV del Regolamento sui dati.

10.1.5. L'Utente riconosce che una richiesta ai sensi della Sezione 10.1 a beneficio di una terza parte che si qualifica come gatekeeper ai sensi dell'Articolo 3 del Regolamento (UE) 2022/1925 non è ammissibile. Inoltre, una richiesta ai sensi della Sezione 10.1 non è ammissibile in relazione alla sperimentazione di nuovi prodotti, sostanze o processi correlati non ancora immessi sul mercato. Il Fornitore non elaborerà richieste inammissibili.

11. Trasferimento d'uso e utenti multipli

Se l'Utente trasferisce contrattualmente (i) la proprietà dei Prodotti connessi coperti dalle presenti Condizioni di accesso e utilizzo dei dati o (ii) i suoi diritti temporanei di utilizzo dei Prodotti connessi e/o (ii) i suoi diritti di utilizzo dell'Applicazione a una successiva persona fisica o giuridica ("Utente successore") e, a seguito di tale trasferimento a un Utente successore, perde il suo status di Utente ai sensi del Regolamento sui dati, le parti si impegnano a rispettare i requisiti stabiliti nella presente clausola.

11.1 L'utente è tenuto:

assicurarsi che l'utente successore non possa utilizzare l'account dell'utente e di annullare qualsiasi registrazione esistente del prodotto connesso e/o di singoli componenti del prodotto connesso o il collegamento dell'account utente con il rispettivo prodotto connesso nell'applicazione.

11.2. I diritti del Fornitore di utilizzare i dati sui prodotti o i dati sui servizi correlati generati prima del trasferimento non saranno pregiudicati da un trasferimento, vale a dire che i diritti e gli obblighi relativi ai dati trasferiti ai sensi del Contratto prima del trasferimento rimarranno in vigore dopo il trasferimento.

11.3 Utenti multipli

11.3.1. Se l'Utente concede a un'altra parte ("Utente Aggiuntivo") un diritto d'uso per il Prodotto e/o l'Applicazione, pur mantenendo il proprio status di Utente ai sensi del Regolamento sulla protezione dei dati, le Parti si impegnano a rispettare i requisiti stabiliti nella presente clausola.

11.3.2 L'utente è obbligato

assicurarsi che l'utente aggiuntivo non possa utilizzare l'account dell'utente.

Se l'utente consente a un altro utente di utilizzare il prodotto connesso, l'utente è tenuto:

di includere nel contratto tra l'Utente e l'Utente Aggiuntivo, a partire dalla data del trasferimento, per conto del Fornitore, disposizioni che riflettano sostanzialmente il contenuto delle presenti Condizioni di accesso e utilizzo dei dati e, in particolare, la Clausola 4 sull'uso e la condivisione dei dati da parte del Fornitore ("Disposizioni di Flow-Down");

fungere da primo punto di contatto per l'Utente Aggiuntivo qualora quest'ultimo presenti una richiesta ai sensi dell'Articolo 4 o 5 del Regolamento sui Dati o una richiesta relativa all'utilizzo o alla fornitura dei Dati da parte del Fornitore ai sensi delle presenti Condizioni di Accesso e Utilizzo dei Dati. Il Fornitore sarà informato tempestivamente di tale richiesta o richiesta e le parti dovranno collaborare per risolverla.

11.4. Responsabilità del primo utente

Se il mancato rispetto da parte dell'Utente degli obblighi previsti dall'Articolo 11 comporta che il Fornitore utilizzi e trasferisca i dati del Prodotto o dell'Applicazione senza un contratto in essere con l'Utente successivo o aggiuntivo, l'Utente dovrà indennizzare il Fornitore da qualsiasi pretesa che l'Utente successivo o aggiuntivo possa avere nei confronti del Fornitore per l'utilizzo dei dati dopo il trasferimento.

12. Varie.

12.1 La risoluzione o la scadenza del Contratto avrà i seguenti effetti:

Il fornitore interromperà immediatamente il recupero dei dati generati o memorizzati al momento della risoluzione o della scadenza del contratto;

il Fornitore continuerà ad avere il diritto di utilizzare e divulgare i dati creati o archiviati prima della data di risoluzione o scadenza del Contratto come stabilito nei Termini di accesso e utilizzo dei dati.

12.2. In caso contrario si applicano le disposizioni del contratto.

Robert Bosch GmbH

Appendice 1: Proprietà e specifiche dei dati

All'indirizzo www.bosch-ebike.com/data-act troverete i dati coperti da queste disposizioni, insieme a una descrizione del tipo o della natura, del volume stimato, della frequenza di raccolta, del luogo e della durata di conservazione dei dati. Qualora nuovi dati venissero resi disponibili all'utente durante la validità del presente contratto, l'Allegato 1 verrà modificato di conseguenza. La versione più aggiornata è disponibile al link sopra indicato.

Appendice 2: Istruzioni per l'accesso ai dati e la gestione dell'accesso ai dati

Per consentire a terzi o a te stesso di accedere ai dati, è necessario eseguire i seguenti passaggi:

1. Registrazione dell'app Bosch eBike

Innanzitutto, devi registrarti all'app Bosch eBike, compatibile con la generazione del tuo sistema eBike. Per il nostro sistema smart, si tratta dell'app eBike Flow, per il Bosch eBike System 2, dell'app eBike Connect e per il sistema COBI, dell'app COBI.Bike.

Se in precedenza hai utilizzato la tua eBike senza una delle nostre app Bosch eBike, scarica l'app Bosch eBike compatibile con la tua eBike da Google Play o dall'Apple App Store e registrati nella rispettiva app Bosch eBike per configurare l'accesso ai dati per terzi o per te stesso.

Per maggiori informazioni sulla registrazione, visita il nostro [Centro assistenza](#).

Informazioni generali sulle app Bosch eBike: dopo la registrazione e la connessione con la tua eBike, puoi disinstallare liberamente la rispettiva app Bosch eBike dal tuo dispositivo. Ulteriori informazioni sono disponibili nella sezione 2 qui di seguito.

2. Connotti l'eBike all'app Bosch eBike

Collega l'app Bosch eBike alla tua eBike. Per farlo, segui le istruzioni nella relativa app Bosch eBike.

App eBike Flow : per maggiori informazioni su come collegare la tua eBike alla rispettiva app Bosch eBike e registrarla nell'app eBike Flow, visita il [Centro assistenza](#).

App eBike Connect : se la tua eBike (Bosch eBike System 2) non è compatibile con l'app eBike Connect, puoi connetterla manualmente al tuo account eBike Connect App nel portale Data Act. Per stabilire la connessione necessaria, avrai bisogno sia del codice articolo che del numero di serie della tua eBike. Puoi trovare queste informazioni nelle impostazioni del display per tutti i display rimovibili. Se non disponi di un display rimovibile, riceverai queste informazioni tramite il rapporto diagnostico. Contatta il tuo rivenditore se non disponi di un rapporto diagnostico.

Informazioni generali per le app Bosch eBike: puoi disinstallare liberamente la rispettiva app Bosch eBike dal tuo dispositivo dopo averla registrata e collegata alla tua eBike. Tuttavia, tieni presente che la registrazione nella rispettiva app Bosch eBike è necessaria per abilitare e gestire l'accesso ai dati. Se elimini l'intero account, l'accesso ai dati non sarà più possibile e qualsiasi accesso ai dati precedentemente configurato verrà interrotto.

Nota per l'app eBike Flow: la tua eBike può essere registrata in un solo account dell'app eBike Flow. Se rivendi la tua eBike, devi eliminare la registrazione dell'eBike nell'app eBike Flow. Per farlo, segui le istruzioni nell'app eBike Flow.

Se hai configurato l'accesso ai dati per questa eBike, l'eliminazione di una registrazione eBike nell'app eBike Flow interromperà l'accesso ai dati generati direttamente sull'eBike. I dati generati durante l'utilizzo dell'app eBike Flow continueranno a essere trasmessi secondo le tue impostazioni.

Per maggiori informazioni su come eliminare la tua registrazione nell'app Flow, visita il [Centro assistenza](#).

Nota per l'app eBike Connect: se rivendi la tua eBike, devi disattivare la connessione eBike nell'app eBike Connect.

3. Registrazione nel Portale del Data Act

Visita ora il portale Data Act di Bosch eBike Systems e seleziona la generazione di sistema dell'eBike per cui desideri abilitare l'accesso ai dati. Quindi accedi al portale Data Act utilizzando le credenziali di accesso dell'app Bosch eBike collegata all'eBike e per la quale desideri abilitare il trasferimento dati a terzi o a te stesso.

4. Gestione del trasferimento dei dati

Il portale Data Act consente di gestire l'accesso e la chiusura dei dati. La panoramica mostra tutte le eBike collegate alle rispettive app Bosch eBike.

4.1. Attivazione dell'accesso ai dati

Utilizzando la funzione di gestione dell'accesso ai dati, è possibile abilitare l'accesso ai dati per i destinatari visualizzati. Ciò consente di attivare l'accesso ai dati individuale per ogni eBike visualizzata. I destinatari dei dati possono essere terzi o l'utente stesso.

Accesso ai dati come utente : se non puoi selezionarti come destinatario dei dati, devi prima registrarti come destinatario dei dati. Ulteriori informazioni sono disponibili a questo [link](#).

Accesso ai dati per i destinatari dei dati : se nella selezione dei destinatari dei dati non trovi la terza parte con cui desideri condividere i tuoi dati, devi contattare la terza parte e fornirle le informazioni presenti a questo [link](#).

4.2. Cessazione dell'accesso ai dati

Per interrompere l'accesso ai dati per le terze parti interessate o per te stesso in qualità di destinatario dei dati, utilizza la funzione di gestione dell'accesso ai dati con cui hai attivato l'accesso ai dati per te stesso o per la terza parte interessata.

Allegato 3: Misure di protezione

A. Misure di protezione da adottare da parte dell'utente

1. L'utente è tenuto a trattare con cura i propri dati di accesso, a non divulgare a terzi e/o a non consentire a terzi di accedere al proprio account utente aggirandoli. L'utente è tenuto a modificare immediatamente la password del proprio account utente qualora ritenga che i dati di accesso siano diventati noti a persone non autorizzate.
2. L'utente è inoltre tenuto a garantire che terzi non autorizzati non abbiano accesso ai dati contrassegnati come segreti commerciali nell'Allegato 1.
3. Se è necessario l'accesso alla rete Bosch, ciò può essere effettuato solo tramite le soluzioni e i punti di accesso forniti da Bosch.
4. L'accesso alle reti di terze parti deve essere protetto tramite misure tecniche appropriate (ad esempio, l'autenticazione a due fattori).

B. Misure di protezione da adottare da parte del fornitore

1. Misure per garantire la riservatezza, ad esempio

Controllo degli accessi

Nessun accesso non autorizzato ai sistemi di elaborazione dati, ad esempio: carte magnetiche o a chip, chiavi, apriporta elettrici, sicurezza degli impianti o portieri, sistemi di allarme, sistemi video

Controllo degli accessi

Nessun utilizzo non autorizzato del sistema, ad esempio: password (sicure), meccanismi di blocco automatico, autenticazione a due fattori, crittografia dei dispositivi di archiviazione dati

Controllo degli accessi

Nessuna lettura, copia, modifica o rimozione non autorizzata all'interno del sistema, ad esempio: concetti di autorizzazione e diritti di accesso basati sulle esigenze, registrazione degli accessi

Controllo di separazione

Elaborazione separata dei dati raccolti per scopi diversi, ad esempio multi-tenancy, sandboxing

2. Misure per garantire l'integrità, ad esempio

Controllo della distribuzione

Nessuna lettura, copia, modifica o rimozione non autorizzata durante la trasmissione o il trasporto elettronico, ad esempio: crittografia all'avanguardia, ad esempio TLS, reti private virtuali (VPN), firma elettronica

Controllo di input

Determinazione se e da chi i dati personali sono stati inseriti, modificati o rimossi nei sistemi di elaborazione dati, ad esempio: registrazione, gestione dei documenti

3. Misure per garantire disponibilità e resilienza, ad esempio

Controllo della disponibilità

Protezione contro la distruzione o la perdita accidentale o deliberata, ad esempio: strategia di backup (online/offline; in sede/fuori sede), gruppo di continuità (UPS), protezione antivirus, firewall, canali di segnalazione e piani di emergenza

Controllo degli ordini

Nessun utilizzo di servizi di elaborazione senza istruzioni appropriate da parte del fornitore, ad esempio: chiara progettazione del contratto, gestione formalizzata degli ordini, selezione rigorosa del fornitore del servizio, condanna preventiva, controlli di follow-up

Resilienza

I sistemi e i servizi (ad esempio archiviazione, accesso, capacità di linea, ecc.) sono progettati in modo tale che siano possibili anche carichi elevati occasionali o carichi di elaborazione continui elevati.

4. Misure per crittografare i dati, ad esempio

Crittografia simmetrica

Crittografia asimmetrica

Hashing

5. Misure per ripristinare rapidamente la disponibilità dei dati dopo un incidente fisico o tecnico, ad esempio

Concetto di backup

Archiviazione dati ridondante

Infrastruttura IT duplicata

Centro dati ombra

6. Procedure per la revisione, la valutazione e la stima periodiche, ad esempio

Gestione della protezione dei dati

Gestione della risposta agli incidenti

Impostazioni predefinite rispettose della privacy

Audit del DPO, audit IT

Esami esterni, audit, certificazioni